DEADPOOL &
THE MERC$ FOR MONEY
MARVEL
004
BUNN
ESPIN
GURU e-FX

DEADPOOL & THE MERC$ FOR MONEY

**DEADPOOL-- EL MEJOR MERCENARIO DEL MUNDO.*
SE PUSO MUY POPULAR. ENTONCES, CONTRATÓ ALGUNOS CHICOS.
AHORA, ÉL LIDERA EL MEJOR ESCUADRÓN DE MERCS DE TODOS.**

***CITA REQUERIDA.**

**UN ROBOT PROFETA HA DEMOSTRADO SER MÁS PROBLEMAS DE LO QUE VALE PARA LOS MERCENARIOS POR DINERO DE DEADPOOL. DESEOSOS DE LIBRARSE DEL ROBOT HABLADOR, LLEVARON A CABO UNA SUBASTA PARA ENCONTRAR AL SEÑOR DEL CRIMEN DISPUESTO A OFRECER LA MAYOR CANTIDAD DE DÓLARES. UN TRATO SE HA HECHO Y AHORA ES EL MOMENTO DE ENTREGARLO AL MEJOR POSTOR... EL CAPO OZARKS...
¡ANTES DE QUE INTERVENGAN LOS PROBLEMAS!**

brunoRules
TRADUCCIÓN Y EDICIÓN

CULLEN BUNN
WRITER

SALVA ESPIN
ARTIST

GURU-eFX
COLORISTS

VC'S JOE SABINO
LETTERER

DECLAN SHALVEY & JORDIE BELLAIRE
COVER ARTISTS

HEATHER ANTOS
ASSISTANT EDITOR

JORDAN D. WHITE
EDITOR

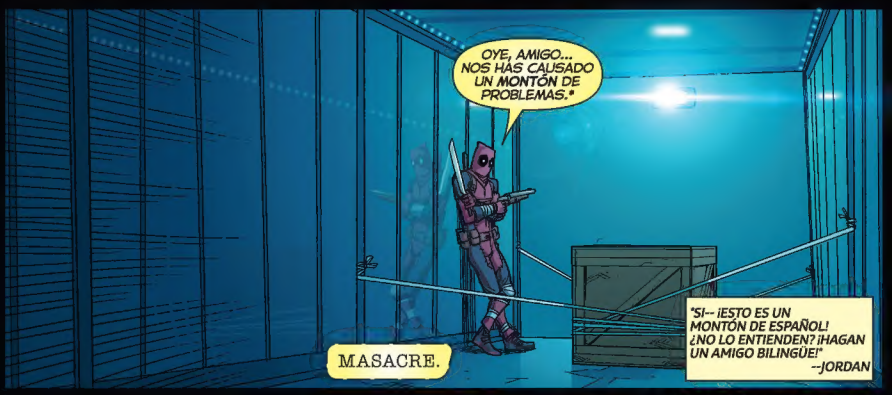
AXEL ALONSO
EDITOR IN CHIEF

JOE QUESADA
CHIEF CREATIVE OFFICER

DAN BUCKLEY
PUBLISHER

ALAN FINE
EXECUTIVE PRODUCER

© 2016 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or insititution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental.WWW.MARVEL.COM

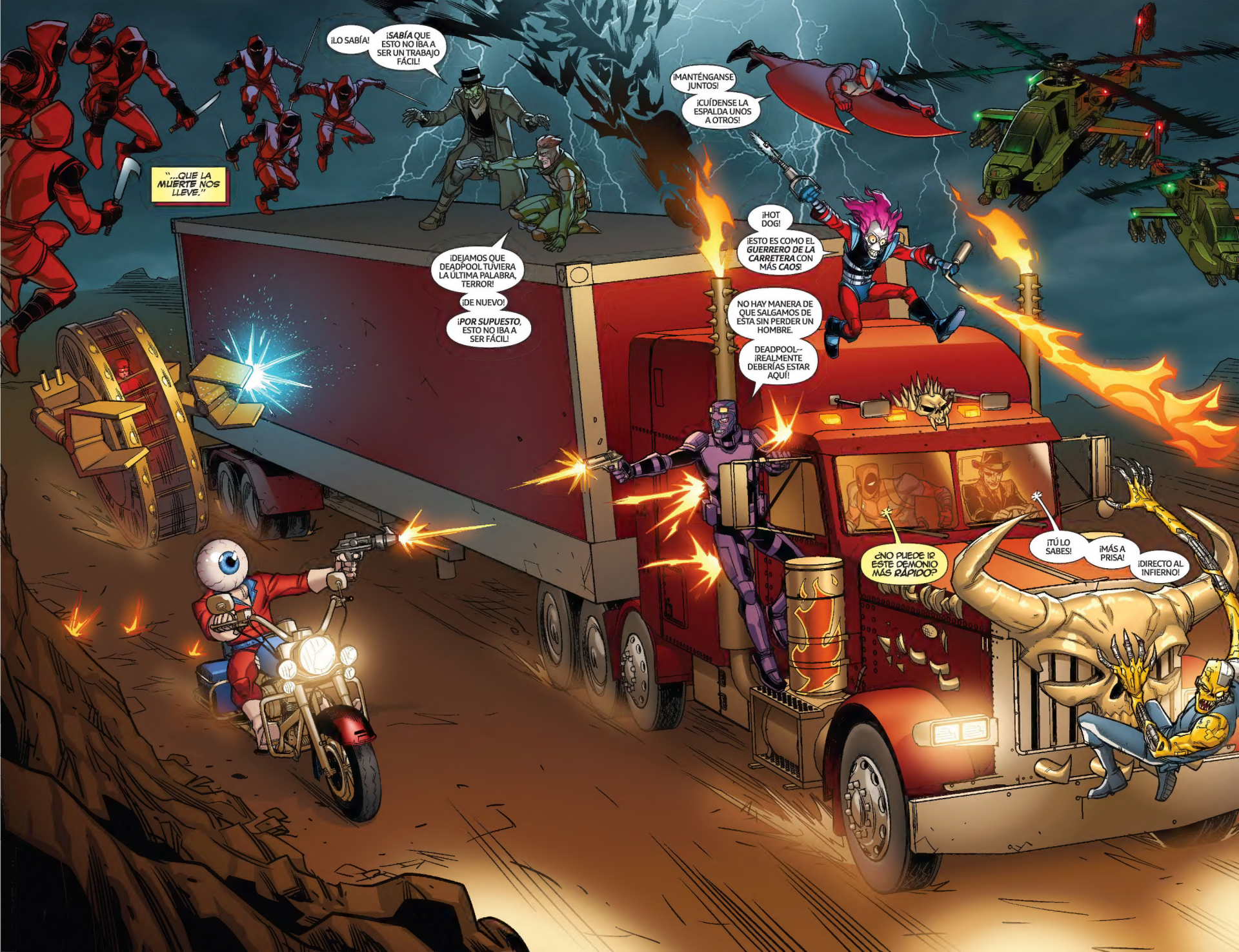

OYE, AMIGO... NOS HAS CAUSADO UN MONTÓN DE PROBLEMAS.*
MASACRE.
*SI-- ¡ESTO ES UN MONTÓN DE ESPAÑOL! ¿NO LO ENTIENDEN? ¡HAGAN UN AMIGO BILINGÜE!" --JORDAN

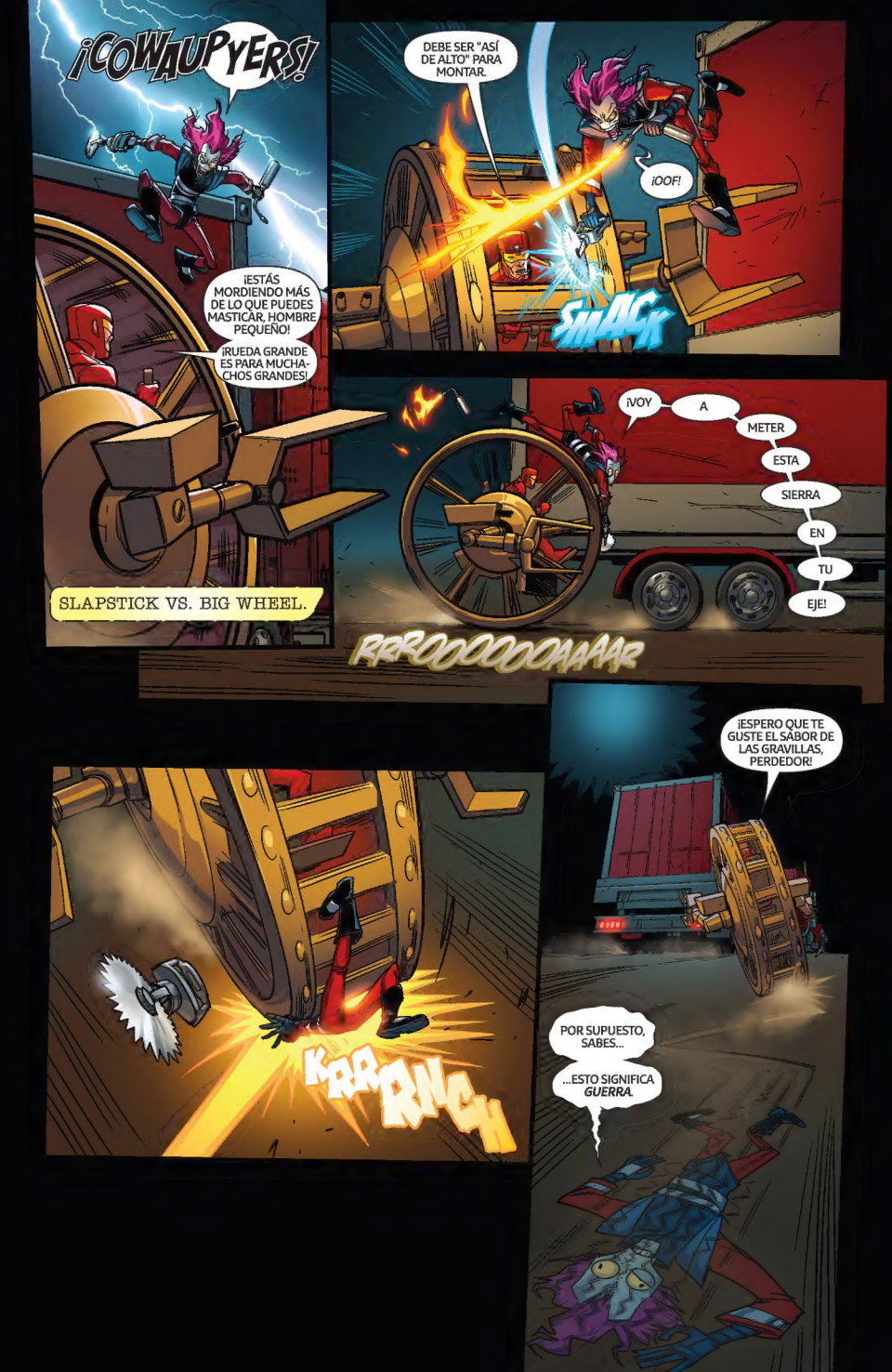
*NT. NO ES NUESTRO CASO JORDAN...

CUANDO FUIMOS CONTRATADOS PARA RECUPERARTE DE LA CORPORACIÓN BEYOND, NO TENÍAMOS IDEA EN LO QUE NOS ESTÁBAMOS METIENDO.
POCO SABÍAMOS QUE FUIMOS A RECUPERAR UN ROBOT QUE PODRÍA ADIVINAR EL FUTURO.

NI NOS DIMOS CUENTA QUE TODOS LOS MERCENARIOS DEL MUNDO ESTARÍAN DISPUESTOS A MATAR PARA OBTENERTE.
SI DEADPOOL HUBIERA BUSCADO MI CONSEJO SOBRE ESTOS ASUNTOS.
LE HABRÍA ADVERTIDO QUE LA VENTA AL MEJOR POSTOR NO RESOLVERÍA NUESTROS PROBLEMAS.

DEBIMOS DESTRUIRTE CUANDO TUVIMOS LA OPORTUNIDAD.
EL PODER SOBREHUMANO QUE OFRECES...
...EL MAL POTENCIAL QUE REPRESENTAS...
...NO ES ENTENDIBLE PARA EL HOMBRE MORTAL.
PERO LOS BUITRES ESTÁN LLEGANDO...
...Y NOSOTROS...
...SÓLO PODEMOS ESPERAR...


"...QUE LA MUERTE NOS LLEVE."
¡LO SABÍA!
¡SABÍA QUE ESTO NO IBA A SER UN TRABAJO FÁCIL!
¡DEJAMOS QUE DEADPOOL TUVIERA LA ÚLTIMA PALABRA, TERROR!
¡DE NUEVO!
¡POR SUPUESTO, ESTO NO IBA A SER FÁCIL!
¡MANTÉNGANSE JUNTOS!
¡CUÍDENSE LA ESPALDA UNOS A OTROS!
¡HOT DOG!
¡ESTO ES COMO EL GUERRERO DE LA CARRETERA CON MÁS CAOS!
NO HAY MANERA DE QUE SALGAMOS DE ESTA SIN PERDER UN HOMBRE.
DEADPOOL-- ¡REALMENTE DEBERÍAS ESTAR AQUÍ!
¿NO PUEDE IR ESTE DEMONIO MÁS RÁPIDO?
¡TÚ LO SABES!
¡MÁS A PRISA!
¡DIRECTO AL INFIERNO!


¡COWAUPYERS!
¡ESTÁS MORDIENDO MÁS DE LO QUE PUEDES MASTICAR, HOMBRE PEQUEÑO!
¡RUEDA GRANDE ES PARA MUCHACHOS GRANDES!
SLAPSTICK VS. BIG WHEEL.
DEBE SER "ASÍ DE ALTO" PARA MONTAR.
¡OOF!
SMACK
¡VOY A METER ESTA SIERRA EN TU EJE!
RRROOOOOOAAAR
¡ESPERO QUE TE GUSTE EL SABOR DE LAS GRAVILLAS, PERDEDOR!
KRRRUNCH
POR SUPUESTO, SABES...
...ESTO SIGNIFICA *GUERRA*.

DEADPOOL Y EL HIGHWAYMAN VS. SLAYBACK.
¿ESTÁS BROMEANDO?
¿NO TE HE MATADO, COMO, UN MILLÓN DE VECES?
POR LA CANTIDAD DE DINERO QUE OFRECEN POR MATARTE...
¡...VALE LA PENA SALIR ARRASTRÁNDOSE DE LA TUMBA!
AW-- ¡NO ME GUSTAN LOS BICHOS EN MI PARABRISAS, DEADPOOL!
¡HAZ ALGO AL RESPECTO CON ESE TIPO!
¡OYE! ¡QUÉ ESTÁS HACIENDO!
¡TODAVÍA TENGO COMO 666 PAGOS EN ESTE EQUIPO!
BLAM BLAM B-BLAM
¿QUÉ ES LO QUE TE PREOCUPA?
¡ESTOY SEGURO QUE TIENES UNA COBERTURA TOTAL DE ESTE CHICO MALO!
¡ES TIEMPO DE QUE TÚ Y YO TENGAMOS UNA REVANCHA!
NO SÉ SOBRE TI...
¡...PERO YO VOY A DISFRUTAR ESTO!

STINGRAY, TERROR,Y SOLO VS. UN GRUPO DE NINJAS DE MUERTOS VIVIENTES.
¡PRESIONEN EL ATAQUE CHICOS!
¡ESTOS SON LOS *GUERREROS DE LA MANO*! ¡SI LES DAN OPORTUNIDAD, LOS CORTARÁN POR ABAJO!
RECUERDO LA OCASIÓN CUANDO LOS *VENGADORES*--
¡GRITOOO WILLLLLHELM!*
SÍ, SÍ.
ERAS UN *VENGADOR*.
¿NO TIENES ALGUNOS *WILLIES* QUE *LIBERAR* O ALGO?

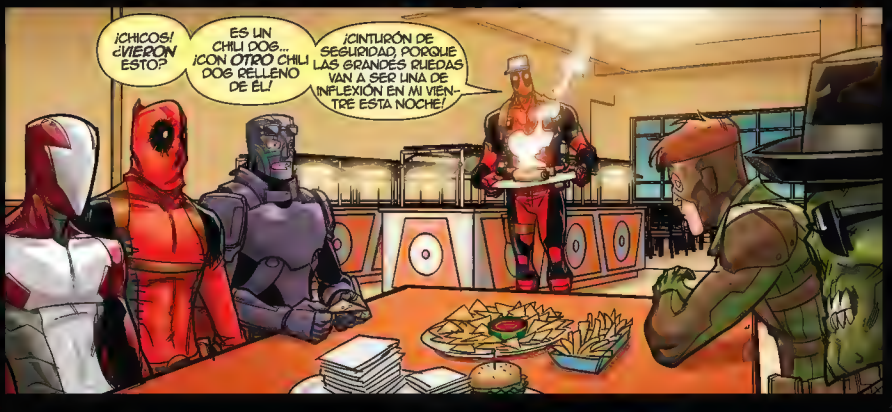
*NT. BUSCAR EN YOUTUBE, NO TIENE DESPERDICIO.

FOOLKILLER VS. THE ORB.
TENGO QUE ADMITIRLO... ¡SE SIENTE BIEN ESTAR DE VUELTA EN UNA CROTCH ROCKET!
Y-- SÓLO PARA QUE SEPAS-- ¡NO ESTOY AQUÍ TRABAJANDO PARA ALGUIEN MÁS!
¡VOY A MATARLOS CHICOS, PORQUE NADIE DEBERÍA TENER EL TIPO DE PODER QUE ESTÁN ACARREANDO!
¡HE VISTO LO QUE ESO PUEDE HACER PARA ALGUIEN!
BLAM BLAM B-BLAM
PUM PUM PUM P-PUM
SEGURO. ERES UN VERDADERO HUMANITARIO.
¡AL IGUAL QUE NO TRATARÁS DE ATRAPAR EL ROBOT PARA TI!
PUM PUM
PUM PUM
BLAM BLAM B-BLAMBLAM
¡MEJOR CONMIGO QUE CON ALGUIEN MÁS!
¡CONOZCO LA CARGA PESADA DE TAL PODER!
ABSORBÍ LA ENERGÍA DE LOS VIGILANTES--
¿¿POR QUÉ SIMPLEMENTE NO TE QUEDAS QUIETO?!
PONK
¡MI OJO!
¡MI CARA!
¡MI OJO!

¡OOOF!
TH-WHUMP-BOOM
SÍ.
YO HICE QUE ESO OCURRIERA.

CHUP-CHUP-CHUP
UH-OH.
¡LOS HELICÓPTEROS ESTÁN LLEGANDO RÁPIDO!
PUEDE SER QUE SEA CAPAZ DE ELIMINAR UNO ANTES DE QUE NOS VUELEN EN PEDAZOS, PERO--
WHAM
LO SIENTO, MIS AMIGOS...
...PERO NO PODEMOS DEJAR QUE NOS SIGAN MÁS.
BOOM
TENEMOS UN LARGO CAMINO POR RECORRER...
...Y POCO TIEMPO PARA LLEGAR ALLÍ...
...VAMOS A HACER LO QUE DICEN QUE NO SE PUEDE HACER...

NO NECESITAS PERMANECER AQUÍ CONMIGO, SABES.
ANTOS'
NADIE VA A INICIAR NINGÚN PROBLEMA AQUÍ.
ES LA *LEY DE LA CARRETERA*.
LAS PARADAS DE CAMIONES SON, COMO, *TIERRA SANTA*.
FUIMOS CONTRATADOS PARA ASEGURARNOS DE QUE TU CARGA LLEGUE A SU DESTINO CON SEGURIDAD.
ESO SIGNIFICA MANTENER UN OJO SOBRE ÉL EN TODO MOMENTO.
Y SI ME DISCULPAS...
...PERO DUDO QUE A LOS *MERCS* CON LOS QUE ESTAMOS TRATANDO REALMENTE LES IMPORTA UN *COMINO* LA "LEY DE LA CARRETERA."
TIENES RAZÓN.
TASKMASTER.


¡CHICOS! ¿VIERON ESTO?
ES UN CHILI DOG... ¡CON OTRO CHILI DOG RELLENO DE ÉL!
¡CINTURÓN DE SEGURIDAD, PORQUE LAS GRANDES RUEDAS VAN A SER UNA DE INFLEXIÓN EN MI VIENTRE ESTA NOCHE!

EL COLESTEROL REALMENTE ES EL *FOOLKILLER* DE LA *NATURALEZA*

¿ESTAMOS SEGUROS DE QUE ESTAMOS HACIENDO LO CORRECTO AQUÍ, DEADPOOL?
ESE ROBOT PUEDE VER EL *FUTURO*.
NO ESTOY SEGURO DE QUE ALGUIEN REALMENTE *MEREZCA* ESE TIPO DE PODER.

EN PRIMER LUGAR, ¿QUIÉN PUEDE DECIR SI EL ROBOT PUEDE *REALMENTE* PREDECIR LO QUE DEPARA EL FUTURO?
QUIERO DECIR, ESTO SÓLO PODRÍA SER ALGO *AL AZAR Y SIN SENTIDO* QUE SUENA COMO QUE PODRÍA SER CIERTO, ¿VERDAD?
¡YO DIGO COSAS TODO EL TIEMPO QUE *PARECEN* SER CIERTAS, PERO TOTALMENTE *NO* LO SON!
EN SEGUNDO LUGAR, *NO* ESTOY *SEGURO* SI PODEMOS CONFIAR EN NUESTRO COMPRADOR ESTE TIPO DE PODER...
¡...PERO YO *SÉ* QUE NO SE PUEDE CONFIAR CON ÉL!

ADEMÁS... TODAS LAS VENTAS SON *FINALES*.
SI DAMOS MARCHA ATRÁS CON EL TRATO AHORA—
...ESO SERÍA ALGO MUY MALO—

¿TIENEN ESPACIO PARA *UNO MÁS* EN SU MESA, AMIGOS?
PENSÉ EN SIMPLEMENTE TOMAR EL ROBOT Y ATORNILLARLO MIENTRAS USTEDES ¡IDIOTAS ESTABAN AQUÍ RELLENANDO SUS GÁRGANTAS...
...PERO PENSÉ QUE IBAN A TRATAR DE IR POR MÍ.
¡ADEMÁS, NO QUERÍA PERDER LA OPORTUNIDAD DE LIMPIAR ESTOS *PISOS GRASOSOS* CON SUS *GRASIENTOS TRASEROS*!
SMASH
¡TASKMASTER! ¡SÓLO SABÍA QUE APARECERÍAS EN ALGÚN MOMENTO Y TRATARÍAS DE CASAR MI FIESTA!
BUENO, ESTA ES LA ÚLTIMA VEZ QUE...
THRACK
ALGUIEN...
...ÚNASE A ÉL, ¿PODRÍAN?
ÉL ES SÓLO *UN* CHICO.
NO HAY SENTIDO EN QUE ESTO SEA UNA PELEA *JUSTA*.

¡NO SE PREOCUPEN POR ESTE TIPO!
¡LO TENGO!
SALGAN-- ¡RÁPIDO!
"¡TASKMASTER NO ESTÁ AQUÍ SOLO!"
¡SOSTENLO, HERMANO!
¡DEJA QUE SIENTA LA FURIA ROMPE-HUESOS DE MI CAÍDA VOLADORA DE LA MUERTE!
¡SÓLO DESPUÉS DE QUE HAYA SUFRIDO LA AGONÍA DE MI ROMPEDURA DE CUELLO ATÓMICA!
LOS HERMANOS ZAPATA.
¡AY, LA HUMANIDAD!
¡DOS DE LOS MEJORES LUCHADORES SE ENFRENTAN CON EL VAMPIRO AZTECA CON CALAVERAS DE CRISTAL EN EL CÍRCULO CUADRADO!
¿CÓMO PUEDO LUCHAR CONTRA HOMBRES DE TAL HONOR, DELICADEZA, GRACIA Y MISTERIO?
¡NO SE PREOCUPEN POR ELLOS!

¡PREOCUPENSE POR MÍ!
BRUISER.
ME ENCARGARÉ DE ESOS DOS LUCHADORES...
¡...DESPUÉS DE QUE ME HAYA OCUPADO DE USTEDES MONTÓN DE NIÑITAS!
RRRR
¡ESTOS MERCENARIOS TRABAJAN CON PROPÓSITOS DIFERENTES!
¡ELLOS SE MATARÁN UNOS A OTROS PARA LLEGAR A SU COMETIDO!
¡PERO DESPUÉS QUE NOS MATEN!
EL ÚLTIMO TIPO QUE INTENTÓ ATACARME CON UN MACHETE...
A.I.M
...LE RESULTÓ DEMASIADO DIFÍCIL SENTARSE A PARTIR DE ESE DÍA.

¿POR QUÉ A NADIE LE IMPORTA LA LEY DE LA CARRETERA?
NO HAY NINGÚN LUGAR PARA CORRER, CHUPASANGRE.
HEMOS TRATADO CON TU CLASE ANTES.
INCLUSO HEMOS CREADO UNA SERIE DE MOVIMIENTOS FINALES PARA ASESINAR VAMPIROS QUE HEMOS ESTADO DESEANDO EMPEZAR A USAR.
MEJOR Y SI INTENTAN MATARME.
ADEMÁS... ¡TODO EL MUNDO SABE QUE LA LUCHA LIBRE ES *FALSA*!
¿FALSA?
¡TE VOY A MOSTRAR LO *FALSO*!
SOSTENLO.
¡QUIERO UNA FOTO PARA FACEBOOK!
TAL VEZ INSTAGR--
¡UNNF!
SPLAT
AMIGOS...
...SE OLVIDARON DE MÍ...
...ME DIERON POR MUERTO Y DEJARON EN LA CARRETERA...
...PERO ESTOY DE REGRESO, NENA...

¡...Y AHORA ES MI TURNO!
RUP-RUP-RUP-RUP-RUP-RUP
¡OHHH!
¡ESTO VA A SER STINS EN LA MAÑANA!
CHICOS REALMENTE DEBERÍAN TOMAR UN DESCANSO DE TODA SU CARNICERÍA Y CAOS...
¡...Y VENIR Y ECHAR UN VISTAZO A TODA ESTA CARNICERÍA Y CAOS!

ESTO ES UNA *VERDADERA PENA*, YA SABES...
...UN TIPO CON TALENTO COMO TÚ TRABAJANDO PARA UN TIPO QUE *NO VALE NADA* COMO DEADPOOL.
PODRÍAS SER MUCHO MEJOR.
HE LUCHADO CONTRA EL VIEJO WADE DOCENAS DE VECES.
CONOZCO SUS MOVIMIENTOS.
CONOZCO SU *ESTILO*.
UNA COSA QUE HE APRENDIDO DE ÉL...
¡...ÉL SIEMPRE SE VE A *SÍ MISMO* POR ENCIMA DE TODOS LOS DEMÁS!
TODOS LOS DEMÁS... AMIGOS, COMPAÑEROS DE EQUIPO, E INCLUSO *LAME BOTAS* COMO TÚ... SON SÓLO DESPUÉSPENSA-MIENTOSPARA--
FWONG
¡CREO QUE HEMOS ESCUCHADO SUFICIENTE DE TI!
LA PELEA NO HA TERMINADO TODAVÍA, DEADPOOL.
NO HASTA QUE PASES A TRAVÉS DE MÍ.
Y ESTO VA A SER MUCHO MÁS DIFÍCIL DE LO QUE--
BRRROOOONK

RRRAA-KRASH
A.I.M.
HELL ON WHEELS

¡LÁPIDA CADA MILLA, PAP!
¡DENSE PRISA!
¡EL CAMIÓN ESTÁ EN MARCHA!
¡LOS PERDEDORES ESTÁN APLANADOS!
¡TIEMPO PARA *SALIR A LA CA-RRETERA*!
¡OYE! ¡SIN *EMPUJONES*!
¡MANTÉN TU PIE FUERA DE MIS *BOLAS*!
¡ALGUIEN TIENE QUE IR EN LA PARTE DE ATRÁS!
¡DE NINGUNA MANERA! ¡NO SÓLO NOS PATEARON EL TRASERO! ¡*MERECEMOS* EL ASIENTO DELANTERO!
¡YO TENGO UN *ASIENTO* PARA TI!
ESOS TONTOS ESTABAN TAN DISTRAÍDOS...

...ELLOS NUNCA ME VIERON DESLIZARME DENTRO.
EVIL DEADPOOL.
PERO TÚ SABÍAS EXACTAMENTE EL TIEMPO QUE NECESITABA PARA HACER MI MOVIMIENTO, ¿VERDAD?
ESO DEJA SÓLO UNA PREGUNTA.
¿AHORA QUÉ, JEFE?
TENGO QUE DECIR...
¡EL FUTURO PARECE BRILLANTE!
UNA VEZ QUE LLEGAMOS A NUESTRO ¡ZZKKT! DESTINO...
...LOS MATAREMOS.
CONTINUARÁ...